來件

爲清韻音樂社紀念演戲助興宣言

。胡劍青。【上】

吾人每在工餘之暇，不知何種以遣興爲有趣，在體育方面，有技擊，游泳，足球，排球，籃球，雪球等等，但祇宜適於少年，氣力澎湃，武力活潑，從小學習，則興趣頗生，若一旦組織家庭，男細女嫩，仔肩繁重，工忙羈絆時，則意興索然矣，然有等人不好此而好文娛，如桌珠，乒乓珠，象棋，電影，美術，集郵，攝影，圖書，音樂等爲消遣課餘，亦是善法，除此以外，尚有拍牌，撲克紙牌等樗蒲之類，此種最壞娛樂，對青年們身心前途有害，恕不饒舌，吾今所提工餘爲遣興尋樂，最善莫如加入音樂歌劇藝術社，既可以消遣，又可以怡情，移風易俗，滌蕩塵凡，且音樂不論老少，人人可學，戲劇人人可練，蓋劇社內部，是有組織的系統的，苟有恆心，有毅力，終能達成善美田地。

球迷衆多・球隊演出精彩

（本報體育記者）勞工部長代表譚士棠，雲市市長代表曉，功，及申詩獅子足球隊總經理代選中區省議員之卡賓樹，主持開球禮後，第三屆華僑籃球聯賽之戰幕經已昨周末上午十一時在聰士會室內球場拉開了，雖然昨周末風狂雨冷，但各隊號召力強，球迷們却沒有因冷雨所阻，早已塞滿聰士球每一個角落，至十二時，球場之入口處，已寫着「狂滿」兩字，由此足見球迷對觀球賽之興趣是濃厚的，對籃聯是竭力支持的。

本周末已晉入第二周，各隊對賽及時間如下：頭場，上午十一時半，友愛對青聯，第二場，十二時四十五分，恩青逢華堅，尾場，下午二時，渡輪會飛犬。海鋒，頂好兩隊輪空。

從以上三場對賽看來，似乎成強弱懸殊，因爲友，恩，渡三隊實力雄厚，爲本屆問鼎力強之球隊，預料青，華，飛不是該隊之敵手，不過，過程會拉緊，但要看有無爆冷！

頭場：友愛對青聯，我想不祇我認爲友愛隊勝，而球迷們也會說，友愛贏波的，正如上面說過，友愛爲本屆三強之一，亦爲問鼎本屆盟主之一隊，該隊除擁有曹偉明，黃奕流，朱子洵三條「烟是」外，健將如雲，上周對抗恩青一場，可以看到該隊威力無窮，曾迫此恩青喘不過氣，可是該隊各將似乎心情緊張，佔先中陣脚太劇，未能沉着應戰，最不幸的是在最後大分鐘，朱子洵，曹偉明滿犯離場，祇由黃奕流一人支持，以致敗陣，否則，那場波亦可勝恩青，不過，上伏友愛開賽上陣球員，實力仍欠不足，雖然曹子田死釘馮凌建功不少，但對攻勢對方無大威脅，我認爲調十二號不請原諒我忘記其位名將之姓名）上陣，實力較强。青聯隊上伏旗開得勝，會乘着戰勝之雄威，直撲友愛，若能鉗制友愛三條「烟是」，青聯再度奏凱，亦不出奇，何況上屆殿軍都很在手下！【未完】

讀者版

點城會館與友誼會歡宴舍路周少平等

（本報記者）昨日下午六時，假座新世界酒家設宴歡敘，并邀警世鐘劇社社長，什貨會各執事作陪，禮簡儀隆，筵開四席，席間由會館主席馬華軒簡佈歡迎旨趣，并介紹嘉賓起立與衆相見，即開筵暢飲，隨而周少平，盧海天，鄧朝休先生等，先後趨立問敬，及致謝詞，宴會就在各式其式，互談各地風光，大家在輕鬆愉快中進行，飲至八時握手道別云。【續完】

舍路篤親公所明年度新職員

（舍路訊）本埠至孝篤親公所暨婦女部改選明年度新職員，經於本月五日在該公所禮堂舉行，選舉結果：主席胡進培，陳玉堂，中文書記陳道政，胡漢伯，西文書記陳德堯，陳文華，財政胡榮虬，交際陳贊文，陳榮暢，核數陳榮棟，陳燦璋，幹事陳宗權，婦女部主任陳偉濂夫人，陳光民夫人。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
72 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到 沙田柚 嫩粉葛 大三牙
紅芽芋 新白菜 黃花同
槟榔芋 生南羌 新犬魚
靚蓮藕
冬節貨品 樣樣具備

醫 中
鳳金林 雄國曾
由八月一日起寓遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.,
電話：254-4618
跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫
風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣
攣癮痔瘡 遠年爛脚
主治

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及埠報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號麗街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依明不誤

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
精製 中西食譜
龍鳳喜餅 星期美點 雲吞水粉 家鄉風味 大小光顧 目錄印備
各色酥餅 經濟時菜 南乳花生 忠誠服務 無任歡迎 函索即奉

黃炳園 寧埠
JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.
所有寄賣 買者自理
本園合時新鮮 唐人冬瓜出市
老身 上灰 大小冬瓜
靚嫩大條蘿白
高脚大肉召菜

鑑銳園 晴市雲埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產 上等瓜菜出市
大小老身冬瓜
高大肉紹菜
矮脚龍牙白
靚白菜干
大肉白菜
潮州芥菜
大小交易特別耐平
所有寄賣 買者自理

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鋒利器。如德國雙人牌。廚刀。樹仔膠剃刀肉刀。樹仔膠剃刀。美國的市打廚刀。偉士牌縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。備胞光顧。額外歡迎。
「開殘館箱胞注意。常有各歐輕碗玻璃杯。殘刀，叉，厨房用具等發行」及孖人嘹刀樣太多。目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到德國孖人嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘹中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大信託公司街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
茲啓者：本公司於即日起實行特定期存款即公債券利息增高
壹年二年四年或五年 6%
三年・・・・・・・・・・・・ $6\frac{1}{4}$%
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一及五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

BLOCK BROS. REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 876-0811
Frank Chang 張靈元
▲商業樓—頃士威大街旺區雙舖面三組聯房及住屋登間月收租五百四十五元取價六萬四千元銀期有商量
▲菜舖連賣業—位東區旺區另有屋登間可住生意每月登萬元取價四萬六千五百元有銀期可商量
▲觀殯館—位四孖梳夾一街每日生意一百元取價八千五百元有價講另有埠仔殯館賣業取價二萬叁千元
▲商業樓—磚樓十年新位頃士威大街有長枇每月收租六百廿五元取價六萬二千元業主祇付地稅
燕梳有銀期投資穩固利息優厚
▲靚住宅—位四比夾式十街三睡房土庫有聯房租六十元取價壹萬五千式百元認眞抵買
▲本公司專營以屋換屋或換柏文實業樓等皆可▼

華高雲 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
皇上皇臘腸
送禮最適宜
經加國衛生局監製可
寄往美國及本國各埠
儆號特設包裹部
免費包裝代寄
歡迎詢問 歡迎光顧

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要換貨金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年朝間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司因車時省時一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得本省最高利息，可寫保証之存款，有利息四厘半。其他定期存款利息如下：壹年六厘，貳年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午十時至下午六時 星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與麗街角
電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

新貨上市！
△李成興純淨蠟油
△李成興厨師魚露
△和春盛罐頭廠出品：
△鮮原晒油生抽
△鮮晒美味老抽王
△調味海鮮醬
△開胃蘇梅醬
△原晒磨豉醬
△各種開胃草菓
△民生鷄湯雲吞
△民生鷄蓉蛋麵湯
△民生毛菇蛋麵湯
△厨師聖手味之素
（目錄印備，函索即奉。）
（酒家殯室購取，特價批發）
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
242 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
大幫本土瓜菜 肉品
精製燒味臘味牛肉干 發行
新到大幫
大沙田柚 芋仔芋頭
清燉水魚 八寶羅漢齋
九龍吊片 英洲尤魚
燒排骨醬 去丁冬菇

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌・人參精・
▲有刺激中腦心臟和脉管的作用
▲有促進新陳代謝及增强器官的作用
▲有刺激內分泌物抗進的作用
▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」（凍蝦烹飪法 中英對照）函索即奉